



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/10/L.1
12 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 10 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

**10/... Техническое сотрудничество и консультативные услуги в
Демократической Республике Конго**

**Канада и Чешская Республика* (от имени Европейского союза):
проект резолюции**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, в соответствии международными пактами о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

заявляя, что на всех государствах-членах лежит обязанность оказывать социальные и экономические услуги населению в соответствии со статьей 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

* Государство - нечлен Совет по правам человека.

вновь подтверждая свои резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года, 7/20 от 27 марта 2008 года, 9/9 от 24 сентября 2008 года и S-8/1 от 1 декабря 2008 года,

приветствуя доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека и о деятельности ее Управления в Демократической Республике Конго (A/HRC/10/58),

подчеркивая долгосрочные устойчивые усилия, необходимые от правительства Демократической Республики Конго и его международных партнеров, по укреплению демократии и поощрению уважения к правам человека, главенства права, благого правления и восстановления,

вновь подтверждая свою решимость оказать содействие правительству Демократической Республики Конго в его приверженности делу соблюдения своих международных обязательств в области прав человека,

будучи встревожен ухудшающимся положением в области прав человека в Демократической Республике Конго, в частности непрекращающимися, систематическими и грубыми нарушениями прав человека гражданских лиц и грубыми нарушениями международного гуманитарного права в восточной и северо-восточной частях Демократической Республики Конго, включая вооруженное насилие и репрессии против гражданского населения, в частности вербовку детей-солдат вооруженными группами и продолжающиеся и массовые акты сексуального насилия в отношении женщин и детей, которые в большинстве случаев совершаются членами вооруженных групп или сил безопасности и используются в качестве средств ведения войны,

ссылаясь на Декларацию о правозащитниках, принятую Генеральной Ассамблей в своей резолюции 53/144, и будучи озабочен усилением угроз, запугивания и насилия в отношении правозащитников в Демократической Республике Конго,

отдавая должное приверженности и неустанным усилиям Демократической Республики Конго, Руанды и других стран региона и их международных партнеров по отысканию устойчивого решения кризиса, а также их приверженности делу защиты гражданского населения и содействия гуманитарной помощи, как это, в частности, отражено в Найробийском коммюнике от 9 ноября 2007 года,

1. *приветствует* доклады тематических специальных процедур, упомянутые в его резолюции 7/20, а также поездку Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в Демократическую Республику Конго в январе 2009 года;

2. *высоко оценивает* сотрудничество Демократической Республики Конго с тематическими специальными процедурами Совета, а также направленные ею приглашения другим отдельным специальным процедурам;
3. *подчеркивает*, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за обеспечение защиты гражданского населения, предупреждение сексуального насилия и расследование нарушений прав человека и привлечение к судебной ответственности виновных с учетом того, что каждое отдельное государство обязано защищать свое население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности;
4. *осуждает* акты насилия, нарушения прав человека и посягательства, совершенные всеми сторонами конфликта, в особенности сексуальное насилие и вербовку военизированными формированиями и повстанческими группами детей-солдат, в частности жестокое убийство свыше 800 конголезских гражданских лиц Армии сопротивления Господа в Восточной провинции, включая многочисленных женщин и детей;
5. *призывает* все подписавшие его стороны ускорить осуществление Найробийского коммюнике и Гомского обязательства, подписанного 23 января 2008 года;
6. *настоятельно призывает* все стороны уважать международное гуманитарное право, в частности положения о защите гражданского населения, и в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго обеспечить неприкосновенность, безопасность и свободу передвижения всех гражданских лиц, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всему пострадавшему населению на всей территории Демократической Республики Конго;
7. *настоятельно призывает также* все стороны конфликта незамедлительно положить конец вербовке и использованию детей-солдат, противоречащим нормам международного права и Африканской хартии о правах и благосостоянии ребенка, Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, а также отпустить всех связанных с ними детей;
8. *призывает* все стороны сотрудничать с гуманитарными организациями для сведения к минимуму страданий беженцев и внутренне перемещенных лиц в регионе;

9. *приветствует* усилия Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по оказанию правительству помощи в поощрении и защите прав человека, расследовании нарушений прав человека, проводимых с целью положить конец безнаказанности, а также обеспечении того, чтобы виновные в серьезных нарушениях прав человека и международного гуманитарного права были привлечены к судебной ответственности;

10. *приветствует также* усилия правительства Демократической Республики Конго, правительства Руанды, а также Африканского союза, Европейского союза и международного сообщества, направленные на поиск политического решения как единственного средства восстановления на длительную перспективу мира и стабильности в регионе, в частности в рамках Гомского процесса и Найробийского процесса;

11. *призывает* правительство Демократической Республики Конго продолжить свое полезное сотрудничество с Международным уголовным судом и призывает все заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Судом и способствовать приведению в исполнение выданных тем ордеров на арест;

12. *приветствует* решения правительства Демократической Республики Конго создать независимую национальную комиссию по правам человека, а также создать комитеты по последующим мерам, касающимся нарушений прав человека, совершенных силами безопасности, и призывает правительство обеспечить полную работоспособность этих вновь созданных органов;

13. *подчеркивает* важность борьбы правительства Демократической Республики Конго с коррупцией, подчеркивает необходимость разработки и полного осуществления национального плана по борьбе с коррупцией и призывает все другие соответствующие заинтересованные стороны поддержать эти усилия технической помощью и консультативными услугами;

14. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего укрепления роли эффективной и независимой правоохранительной системы на национальном, провинциальном и местном уровне, в частности восстановление и укрепление независимой системы правосудия и развертывание всесторонних реформ силовых структур, при уделении особого внимания обеспечению ее подотчетности и эффективности, в том числе на основе предоставления адекватного финансирования;

15. *подчеркивает* далее необходимость полного осуществления национального плана реформы пенитенциарной системы и обучения персонала тюрем правительством, включая выделение достаточного финансирования, и настоятельно призывает правительство обеспечить беспрепятственный доступ сотрудников Организации Объединенных Наций по правам человека к тюрьмам и местам содержания задержанных;

16. *еще раз обращается* с настоятельным призывом к международному сообществу и далее поддерживать переходный процесс в Демократической Республике Конго и его институты, и в частности оказывать дальнейшее содействие реформе системы правосудия, чтобы создать условия для установления верховенства права, культуры мира и прочной демократии;

17. *еще раз обращается также* с настоятельным призывом к международному сообществу активизировать свою поддержку работы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в области прав человека и усилий правительства по обеспечению неукоснительного уважения прав человека в Демократической Республике Конго;

18. *просит* Генерального секретаря, Верховного комиссара и Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго продолжить и активизировать свои усилия по улучшению положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, а все правозащитные учреждения и механизмы, присутствующие в стране, - взаимодействовать в целях продвижения целостного и действенного подхода к ситуации в области прав человека в Демократической Республике Конго;

19. *постановляет* назначить на срок одного года независимого эксперта по техническому сотрудничеству и консультативным услугам в Демократической Республике Конго, задачи которого будут состоять в том, чтобы оказывать содействие правительству Демократической Республики Конго, в частности в следующих областях:

а) составление и осуществление действенной политики ликвидации нарушений прав человека, в том числе путем пресечения нападок, угроз и преследований в отношении правозащитников, а также систематической борьбы против безнаказанности путем привлечения к судебной ответственности совершивших преступления и злодеяния;

b) составление и осуществление действенного законодательства и расширение возможностей системы отправления правосудия на национальном, провинциальном и местном уровне и его осуществление, в частности в отношении действенной защиты потерпевших, свидетелей, правозащитников и представителей средств массовой информации, играющих важнейшую роль в борьбе против безнаказанности, а также содействие доступу жертв к правосудию и компенсации;

c) создание и консолидация вновь создаваемых независимых правозащитных учреждений, в том числе в отношении их провинциального и местного охвата, а также их интеграция в региональные и международные сети национальных правозащитных учреждений;

d) разработка и реализация конкретных и немедленных мер, призванных положить конец сексуальному насилию, с использованием для этого всех имеющихся у страны возможностей в сотрудничестве с международным сообществом в целях оказания содействия в удовлетворении потребностей правительства Демократической Республики Конго;

e) разработка и реализация особых мер по защите женщин и детей от насилия, включая сексуальное насилие и вербовку детей-солдат, а также усиление мер по поддержке полной реинтеграции пострадавших от него в общество;

f) разработка и реализация особых мер по защите и оказанию помощи внутренне перемещенным лицам;

g) оценка прогресса в области прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, в частности на основе установления в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и министерством по правам человека контрольных показателей по определению и оценке достигнутого прогресса;

20. *просит* независимого эксперта представить доклад и рекомендации об осуществлении им своего мандата Совету на его двенадцатой сессии;

21. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету на его двенадцатой сессии доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о деятельности, предпринятой ее отделением в стране;

22. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы независимый эксперт получал необходимые ресурсы, позволяющие ему в полном объеме выполнять свой мандат;

23. *призывает* правительство Демократической Республики Конго и международное сообщество оказать все необходимое содействие и помощь, чтобы предоставить ему возможность эффективно осуществлять свой мандат;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей двенадцатой сессии.
